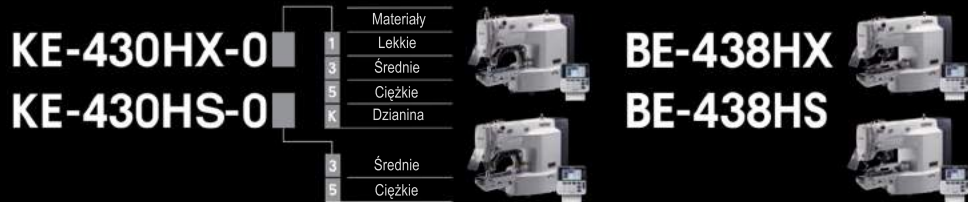


Specyfikacja/



Model	KE-430HX				KE-430HS		BE-438HX	BE-438HS
	-01	-03	-05	-0K	-03	-05		
Materiały	Lekkie	Średnie	Ciężkie	Dżianina	Średnie	Ciężkie	Guziki	
Smarowanie	Maszyna pół-sucha				Smarowanie minimalne		Pół-sucha	Minimalne
Prędkość szycia	3,300 ściegów/min						2,800 ściegów/min	
Pole szycia	Max. 40x30mm *1						Max. 6.4x6.4mm	
Rozmiar guzika	—						Zewnętrzna średnica guzika 8-30mm *2	
Długość ściegu	0.05-12.7 mm						0.05-6.4 mm	
Ilość ściegów	Ilość zależna od wzoru (Lista programów zawiera pełne dane każdego ze wzorów)							
Max. ilość ściegów	5,000 ściegów/wzór							
Napęd klamer roboczych	Silnik servo							
Wysokość podnoszenia klamer / Uchwytu guzika	Max. 17mm						Max. 13mm	
Chwyłacz	Standardowy (Podwójny chwytacz na zamówienie)							
Elektroniczny naprężacz	Standardowe wyposażenie				—		Standardowe wyposażenie	
Wiper	Standardowe wyposażenie				Standardowe wyposażenie			
Obcinanie nici	Standardowe wyposażenie							
Nipper	-01,-03-OK:Standardowe wyposażenie (-05:Opcja)						Opcja	
Szycie w cyklu	Możliwość zapisu 30 cykli (po 50 pojedynczych rygli w każdym)						64 zapisane w maszynie	
Ilość programów	89 zapisanych w maszynie						(Możliwość zapisania 500 własnych rygli / programów)	
Napęd	Silnik servo 550W (Direct Drive)							
Waga	Głowica maszyny: 58kg, panel: 0.5kg, skrzynka kontrolna: 7kg							
Zasilanie	Standard 220V, możliwość zasilania 3-fazowego (380V)							

\*1 Używając 50x40 zestawu (SB777701) dla większego pola szycia 50x40mm.  
\*2 Używając klamry do guzików (SAB303201) dla wielkości 20mm albo większej.



Brother has established voluntary environmental standards for products and created the "Brother Green Label" KE-430HX/HS, BE-438HX/HS is certified as an environment-conscious sewing machine according to the "Brother Green Label" standard.



Working with you for a better environment  
www.brotherearth.com

RoHS  
Compliant

KE-430HX/HS, BE-438HX/HS is compliant with the RoHS Directive (the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment) which came into effect in the EU in July 2006.

Please read instruction manual before using the machine for safety operation.  
-Product specifications are subject to change for improvement without notice.  
-Photographs are for illustration purpose. They may not represent actual operating conditions and may display optional parts.

CHINA	BROTHER MACHINERY SHANGHAI LTD.	http://www.brother.cn/	+86-21-3135-3355
ASIA	BROTHER MACHINERY (ASIA) LTD.	http://www.brother.com.hk/	+852-2777-0010
EUROPE AFRICA, MIDDLE EAST	BROTHER INTERNATIONALE INDUSTRIEMASCHINEN GmbH	http://www.brother-lsm.com/	+49-2822-6090
AMERICAS	BROTHER INTERNATIONAL CORPORATION	http://www.brother-usa.com/	+1-908-704-1700

brother BROTHER INDUSTRIES, LTD.  
1-5, Kitajizoyama, Noda-cho, Kariya-shi, Aichi 448-0803, Japan.  
Phone: 81-566-95-0088 Fax: 81-566-25-3721 http://www.brother.com/

# KE-430HX/HS

Elektroniczna ryglówka Direct Drive z systemem krótkiego obcinania nici

# BE-438HX/HS

Elektroniczna guzikarka Direct Drive z systemem krótkiego obcinania nici

Najszybsza ryglówka na świecie wyposażona w chłodzenie igieł zapobiegające zrywaniu nici. Dzięki nowoczesnym rozwiązaniom maszyna oferuje zwiększenie wydajności z zagwarantowaniem najlepszej jakości szycia, funkcjonalność oraz redukcję kosztów.

- Podniesienie produktywności poprzez najwyższą na świecie prędkość szycia oraz systemIoT (przekazywanie danych o pracy maszyny do komputera).
- Wysoka jakość oraz powtarzalność szycia.
- Najwyższa funkcjonalność i powtarzalność operacji - nie wymaga wykwalifikowanego operatora.



# NEXIO

# Najszybsze Szycie Na Świecie

Najwyższa na świecie prędkość szycia oraz chłodzenie igieł zapobiegające zrywaniu nici. Nowoczesne rozwiązania oferujące zwiększenie wydajności, zagwarantowanie najlepszej jakości szycia, funkcjonalność oraz redukcję kosztów.

## Polepszenie wydajności dzięki Najwyższej prędkości szycia oraz systemowi IoT

### 1 Kluczowe znaczenie dla produktywności ma prędkość szycia - 3,300 ściegów/min

KE-430H gwarantuje 3,300 ściegów/min (guzikarka BE-438 - 2,800 ściegów/min) co przekłada się na wzrost wydajności.

### 2 Chłodzenie igieł zapobiegające zrywaniu nici

Dzięki chłodzeniu igieł\* podwyższono prędkość szycia co pozwoliło na wzrost efektywności.

\* KE-430HX

### 3 Zwiększenie produkcji poprzez zarządzanie wydajnością z IoT (Internet of Things)

Modele maszyn z serii NEXIO pozwalają na przekazywanie danych do komputera. Wizualizacje i analiza parametrów pracy pozwala na zarządzanie produktywnością oraz utrzymaniem i konserwacją maszyn.

### 4 Krótkie obcinanie nici (3 mm), eliminuje konieczność "docinania" nitok

Nowy mechanizm pozwala na obcięcie nitki zaraz pod powierzchnią płytki, dzięki czemu uzyskujemy trzy-milimetrowe końcówki. Nipper\* przytrzymujący nitkę, redukuje koszty nici oraz efekt "ptasiego gniazda".

\* KE-430HX, BE-438HX



Konwencjonalny model

KE-430H



## Najwyższa jakość i powtarzalność szycia

### 5 Elektroniczne ustawianie napięcia nici igłowej\*

Możliwość dostosowania napięcia nici do specyfiki sztych materiałów daje powtarzalność szycia oraz powoduje wzrost wydajności.

\* KE-430HX, BE-438HX

### 6 Zapobieganie zabrudzeniom

W wersji HX zastosowano smarowanie pół-suche - olej jest doprowadzany tylko do chwytacza, eliminuje to możliwość płamienia olejem. Wersja HS to zamknięty obieg oleju - olej jest doprowadzany jedynie do igielnicy oraz podciągacza nici, minimalizuje to możliwość zabrudzeń podczas szycia materiałów.

## Nadzwyczajna łatwość pracy, użyteczność i bezkonkurencyjna niezawodność

### 7 Intuicyjny, przyjazny dla użytkownika dotykowy panel LCD

Maszyny wyposażone są w kolorowe, dotykowe panele LCD, dzięki czytelnym ikonom, obsługa nie przysparza użytkownikowi żadnych trudności. Programowanie cykli przeszywania, prędkości, wzorów jest wyjątkowo łatwe. Także ustawianie napięć nici jest nadzwyczajnie proste.



Panel wyposażony w port USB

Transfer danych do innych maszyn i aktualizacja software'u w prosty sposób dzięki złączu USB

### 8 Zmniejszenie kosztów utrzymania, poprzez redukcję czasu potrzebnego na konserwację maszyny

Dzięki nowoczesnym rozwiązaniom użytym przy smarowaniu maszyn, redukujemy czas i koszty związane z oliwieniem.

### 9 Lepszy komfort pracy dzięki zmniejszeniu poziomu hałasu oraz ograniczeniu drgań

Zredukowano wpływ obcinania nici na wibracje jak i poziom hałasu. W konsekwencji tego, praca operatora stała się łatwiejsza i bardziej komfortowa.

### 10 Łatwiejsza obsługa guzikarki

Dzięki nowemu oprzyrządowaniu w guzikarce BE-438H, wymiana klamer stała się szybsza i łatwiejsza.

### 11 Dzięki powiększeniu pola pracy (do 50x40mm) zwiększył się zakres możliwych zastosowań maszyny

Rozbudowa pola roboczego do wielkości 50x40mm z 40x30mm (opcja), pozwala na rozszerzenie zastosowań ryglówki (np. do wszywania rzepów).



# Zaprogramowane wzory przeszycić (KE-430H)

Poniższe wzory są zapisane fabrycznie w maszynie i w prosty sposób mogą być wybierane z panela. (Jedynym ograniczeniem jest kształt i rozmiar klamry dociskowej oraz płyty podajnika).

Należy używać klamr dociskowych i płyt podajnika dostosowanych do wybieranych wzorów szycia.

(KE-430H)

## Do średnich materiałów (-03)

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
8		21	7x2	5		29	10x2	64 <sup>*1</sup>		30	16x2
68 <sup>*1</sup>		22	7x2	67 <sup>*1</sup>		30	10x2	4		31	16x2
20		28	7x2	13		35	10x2	66 <sup>*1</sup>		32	16x2
71 <sup>*1</sup>		29	7x2	69 <sup>*1</sup>		36	10x2	1		42	16x2
21		35	7x2	15		42	10x2	65 <sup>*1</sup>		43	16x2
72 <sup>*1</sup>		36	7x2	70 <sup>*1</sup>		43	10x2	89		90	24x3

## Do ciężkich materiałów (-05)

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
6		30	16x3	3		35	20x3	17		42	24x3
80 <sup>*1</sup>		31	16x3	63		35	20x3	83 <sup>*1</sup>		43	24x3
14		35	16x3	79 <sup>*1</sup>		36	20x3	18		56	24x3
81 <sup>*1</sup>		36	16x3	2		42	20x3	84 <sup>*1</sup>		57	24x3
16		43	16x3	62		42	20x3	19		64	24x3
82 <sup>*1</sup>		44	16x3	78 <sup>*1</sup>		43	20x3	85 <sup>*1</sup>		65	24x3

## Bawelniane (-0K) i lekkie materiały (-01)

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
22		14	7x2	33 <sup>*2</sup>		15	8x2	31 <sup>*2</sup>		28	8x2
75 <sup>*1</sup>		15	7x2	32 <sup>*2</sup>		22	8x2	73		29	8x2
9		21	7x2	77 <sup>*1,2</sup>		23	8x2	76 <sup>*1,2</sup>		29	8x2
74 <sup>*1</sup>		22	7x2	7		28	8x2				

\*1 Tylko z nipperem przytrzymującym nitkę. \*2 Początek i koniec szycia pośrodku rygla.

## Rygiel prosty

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
10		21	10x0.3	44		46	9x15
11		28	10x0.3	45		70	9x25
12		28	20x0.3				
23		35	25x0.3				
24		42	25x0.3				
25		45	25x0.3				

## Zigzag pionowy

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
44		46	9x15
45		70	9x25

## Rygiel pionowy

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
26		28	3x10	41		36	3x16
27		35	3x10	42		44	3x20
40		32	3x16	43		68	3x24

## Prosty rygiel pionowy

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
28		19	0.3x10	46		27	0.3x20
29		21	0.3x10	47		44	0.3x25
30		28	0.3x10				

## Rygiel półksiężycowy

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
34		35	12x7	36		57	7x12	38		53	7x10
35		58	12x7	37		57	7x12	39		53	7x10

## Rygiel krzyżowy

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
48		70	10x10
49		93	9.6x9.6

## Rygiel kopertowy

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
50		84	16x16
51		105	30x26

# Zaprogramowane wzory przeszycić (BE-438H)

Poniższe wzory są zapisane fabrycznie w maszynie i w prosty sposób mogą być wybierane z panela. Każdy wzór przeszycia powinien być dostosowany do kształtu i rozmiaru guzika. We wzorach, które nie mają ściegów krzyżowych, nitka jest ucinana po zakończeniu jednego cyklu szycia, następnie szyty jest kolejny cykl.

## (KE-430H)

### Rygiel w kształcie L

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
52		60	11.3 x 11.2	54		78	15.3 x 15.2
53		60	11.3 x 11.2	55		78	15.3 x 15.2

### Rygiel kołisty

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
56		106	9 x 9	58		127	9 x 9	60		114	10 x 10
57		116	9 x 9	59		104	10 x 10	61		124	10 x 10

### Rygiel zamykający oczko dziurki odzieżowej

No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)	No.	Wzór	Ilość ściegów	Wys. x Szer. (mm)
86		21	6 x 2	87		28	6 x 2	88		35	6 x 2

Jeśli potrzebne są inne niż standardowe wzory rygli, niezbędny jest program do projektowania wzorów PS-300.

## Opcje i oprogramowanie

### • Oprogramowanie do tworzenia wzorów PS-300B

Maszyny KE-430H i BE-438H oferują bardzo dużo wzorów przeszycić, które można korygować w miarę potrzeb. Dla specyficznych i niestandardowych wzorów, stworzono program, na którym można uzyskać (zaprogramować) potrzebne przeszycia za pomocą komputera.



### • Powiększenie pola szycia do 50x40 mm (SB7777001)

Rozbudowa pola roboczego do wielkości 50 na 40 milimetrów, pozwala na rozszerzenie zastosowań ryglówki (np. do wszywania rzepów)

### • Dzielony pedał (SA6038101)

Prawy i lewy przycisk odpowiadają za różne funkcje podczas cyklu szycia. Daje to większą precyzję podczas szycia trudnych wzorów.

Konieczna konwersja (SB1565001)

No.	No. of button holes	Sewing pattern	No. of threads	No. of crossover stitches	No. of stitches	Sewing size X x Y (mm)
1			6	—	12	3.4 x 0
54 <sup>1)</sup>			6	—	12	
2			8	—	14	
55 <sup>1)</sup>			8	—	14	
3			10	—	16	
4			12	—	18	
5 <sup>1)</sup>			16	—	22	
6 <sup>1)</sup>			20	—	26	
56 <sup>1)</sup>			6	—	11	
7 <sup>1)</sup>			6	—	12	
23 <sup>1)</sup>			10	—	16	
8 <sup>1)</sup>			12	—	18	
9 <sup>1)</sup>			5-5-5	—	21	
24 <sup>1)</sup>			7-7-7	—	27	
25 <sup>1)</sup>			5-5-5	—	21	
26 <sup>1)</sup>			7-7-7	—	27	
57 <sup>1)</sup>			6-6	1	18	
10			6-6	1	19	
58 <sup>1)</sup>			8-8	1	22	
11			8-8	1	23	
12			8-8	3	25	
13			10-10	1	27	
27			12-12	1	31	
14 <sup>1)</sup>			6-6	0	24	
36 <sup>1)</sup>			6-6	0	24	
28 <sup>1)</sup>			8-8	0	28	
37 <sup>1)</sup>			8-8	0	28	
15 <sup>1)</sup>			10-10	0	32	
38 <sup>1)</sup>			10-10	0	32	
29 <sup>1)</sup>			12-12	0	36	
39 <sup>1)</sup>			12-12	0	36	
59 <sup>1)</sup>			6-5	1	17	
16			6-5	1	18	
60 <sup>1)</sup>			8-7	1	21	
17			8-7	1	22	
30			10-9	1	26	
61 <sup>1)</sup>			6-6	1	18	
18			6-6	1	19	
62 <sup>1)</sup>			8-8	1	22	
19			8-8	1	23	
63 <sup>1)</sup>			10-10	1	26	
31			10-10	1	27	
45			12-12	1	31	
20 <sup>1)</sup>			6-6	0	24	
40 <sup>1)</sup>			6-6	0	24	
32 <sup>1)</sup>			8-8	0	28	
41 <sup>1)</sup>			8-8	0	28	
33 <sup>1)</sup>			10-10	0	32	
42 <sup>1)</sup>			10-10	0	32	

No.	No. of button holes	Sewing pattern	No. of threads	No. of crossover stitches	No. of stitches	Sewing size X x Y (mm)
64 <sup>1)</sup>			6-6	1	18	3.4 x 3.4
21 <sup>1)</sup>			6-6	1	19	
34 <sup>1)</sup>			10-10	1	27	
22 <sup>1)</sup>			6-6	0	24	
43 <sup>1)</sup>			6-6	0	24	2.4 x 3.4
35 <sup>1)</sup>			10-10	0	32	
44 <sup>1)</sup>			10-10	0	32	
46			6-7	1	19	
47			8-9	1	23	3.4 x 3.4
48			10-11	1	27	
49			12-13	1	31	

<sup>1)</sup> Guziki z małymi dziurkami

<sup>2)</sup> Otwory w guzikach muszą wynosić minimum 2 mm

<sup>3)</sup> Nie używać do przeszycia guzików z dystansem

<sup>4)</sup> Po zakończeniu jednego cyklu szycia maszyna obcina nitkę i kończy pracę, wciśnięcie przycisku powoduje rozpoczęcie drugiego cyklu

<sup>5)</sup> Po zakończeniu jednego cyklu szycia maszyna obcina nitkę i rozpoczyna drugi cykl

## Opcje

### • Duże guziki (20-30 mm) Zaciski do guzików L (SA9303201)

### • Guziki na stopce Zacisk do guzików na stopce (SB1563001)

No.	Sewing pattern	No. of threads	No. of stitches	Length x Width (mm)
50		6	12	
51		8	14	
52		10	16	
53		12	18	

Przy szyciu guzików na stopce, szybkość szycia 1.600 ściegów/min lub niższa